

ti, absönderlich auch ... [eine gewisse musikalische Begabung] vorhanden sein wird. Dis ist, so ich in Antworth erstatte".

1) Die Unterschrift ist weggeschnitten.

2) s. AH 94/65

Original - AH 94, 136-137 - Blatt 137^v leer

61

1712 Dezember 23., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOR LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Ricevo La Lettera di V.S.Jll.^{ma} a me sempre cara, et aspetterò col ventur'ord.^o la copia di quella che mi promette. Le rendo grazie delle nuove della Pace [- Anspielung auf die Friedensverhandlungen in Utrecht, die freilich erst 1713 zu einem Friedensschluss führen sollten -], che concordano intieram.^{te} con le nostre. Sua Ecc.^{za} il Sig.^r Amb^{re} [von Frankreich, François-Charles de Vintimille, Comte du Luc] Stà sempre Meglio di Salute, di che Dio sia lodato. Riconosco per favore ch'ella abbia scritto al Sig.^r Abbate di Rinach [gemeint Rheinau: Gerold II. Zurlauben]¹ ne termini concertati.

Ho gusto che la lett[e]ra² [von Schultheiss und Rat] di Lucerna sia riuscita opportun'al bisogno. Noi non potiamo il Sig.^r Conte du Luc, et io rispondere al lodevole Cantone di Zug, se prima loro Sig.^{ri} [Ammann und Rat] non hanno risposto a Lucerna [dem Vorort], e la rag.^{ne} è che bisogna che proceda il Bando dei due Consaputi [Johann Baptist Trinkler und Peter Konrad Kränzlin gemeint, die beide die den V kath. Orten im 2. Villmergerkrieg beigebrachte Niederlage nicht wahrhaben wollten und das Volk zu einem neuerlichen Waffengang zu bewegen suchten], perche noi possiamo dire di non voler vederli, e che sono indegni della nostra presenza. Come le cose Nei Cantoni sono Mutabili, se si dasse il caso che il Bando non Succedesse e che noi avessimo scritto, gli Amb^{ri} non avrebbero la loro soddisfaz.^{ne}, ne da una parte ne dall'altra, al che prego V.S.Jll.^{ma} di Riflettere. Per altro si faccia pur presto, per che io desidero che gli Sig.^{ri} di Zug abbiano la loro Pens.^{ne} quanto prima, e particolarm.^{te} per rapporto alle convenienze di V.S.Jll.^{ma}, alla quale Jnvio la qui inclusa resami dal Sig.^r [Johann Jakob] Acherman[n] nel passaggio che fece per casa sua, sono con perfetta oblig.^{ne}...".

1) Zur Thematik s. AH 65/104

2) s. AH 122, 243

Original - AH 94, 138-139

62

1702 Januar 11., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. SECRETAIRE-INTERPRETE] J[EAN-]F[REDERIC] VIGIER AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] RITTER [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN "DE GUESTELENBERG [=GESTELENBURG]", ZUG

"moy et ma femme [Maria Theresia von **Steinbrugg**] rendons tres humb.^t graces a madame vostre Espouse [Maria Theresia Esther **Lussi**] et a vous des bons souhaits qu'Jl vous a plu nous faire par la vostre du 28.^e x^{bre} [=Dezember 1701] qui me fut rendüe seulement dimanche [den 8. Januar] nous vous asseurons de nos tres humbles services et respects et toute vostre tres noble maison.

Je vous suis tres obligé de la continuation de vos bons offices auprèz Monsieur l'Abbé [von Muri, **Plazidus Zurlauben**] po.^r determiner l'auskauff pour mon filz [Plazidus **Vigier**, damals Novize in der Abtei Muri], et me flate qu'Jl pourra en vostre consideration se contenter pour l'auskauff seul dans comprendre les autres frays, qui se montent encores asséz haut, de 1200 L comme vous avéz tesmoigné que peut estre vous le pourriéz persuader a cela. Jl m'a fait l'honneur de m'escrire une lettre tres obligeante et s'est expliqué a 1500 L l'auskauff seul. Je luy ay fait response que nous n'avons aucune difficulté sur rien, m'estant entierement remis a passer tout ce dont vous seréz convenu avec luy a cet esgard, de sorte Mons.^r Je vous en fais le maistre, et vous supplie de regler l'affaire au plustost avec M.^r l'Abbé comme vous le iugeréz vous mesme, et de m'en vouloir donner avis.

Jeudy passé [den 5. Januar] mr. vostre frere [**Beat Jakob II. Zurlauben**] passa a Olte[n] disant qu'Jl vat a Basle, et envoya de la un hom[m]e du lieu qui me l'a dit, avec un paquet de lettres a S.E. [den franz. Ambassador, Roger Brulart, Marquis de **Puysieux**] Je n'en sçay pas d'avantage.

on dit, que quelques Cantons sont disposés de traiter en particulier avec Mr. [Franz **Ehrenreich, Graf**] de **Trautmannsdorf** [Gesandter des Röm. Reiches - vermutlich ging es dabei um den von Oesterreich, das zusammen mit anderen Mächten mit Frankreich und Spanien im Kriege lag, begehrten Aufbruch -]¹ sans attendre une Diète generale [- die nächste gemeineidg. Tagsatzung fand dann am 8. Februar 1702 in Baden statt;